

# 條款

## Rules & Regulations

### 條款及細則

- Entrants must comply with the relevant copyright legislation. Entries in violation of copyright or related offences, will be disqualified. The entrant should bear his/her own legal liability. Any legal disputes are not related to UOB Hong Kong. Entrants agree that UOB Hong Kong reserves the right including but not limiting to reproduce, use, modify, exhibit, publish and distribute the entries through any media for the purpose of this contest without any payment in respect of such use and prior notice to the entrants.
- Each entrant can submit a maximum of one entry for each of the above-mentioned themes. Submission of more than one entry for each of the above-mentioned themes would lead to disqualification.
- All award participants and winners agree to unconditionally transfer the ownership and copyright of their artworks to UOB Hong Kong. Auction of the concerned artworks may be arranged and all proceeds will be donated to charitable organisation(s) as determined at the discretion of UOB Hong Kong. UOB Hong Kong has the right to use the images of any submission for marketing and advertising purposes.
- All award-winning entries will be exhibited at the UOB Art in Ink Award Exhibition ("Exhibition") which will be held at selected UOB offices in Hong Kong and any other locations as determined by UOB Hong Kong from time to time on rotational basis. The venue and the dates of the Exhibition will be confirmed later.
- Art practitioners appointed at the discretion of UOB will make the final round of judging. The decision of the judges is final. No correspondence will be entered into this subject before, during, and/or after the Award.
- UOB Hong Kong reserves the right not to award any of the stipulated prizes should entries fail, in the judges' opinion, to meet the required standards.
- All award winners will be required to co-operate with UOB Hong Kong for the promotions related to the Award and act as mentors for art-related mentorship programmes as determined by UOB Hong Kong from time to time.
- UOB Hong Kong may, at its sole and absolute discretion, make exceptions to allow for works by full-time art students which have been exhibited at their respective school graduation shows but which have not been offered for sale, published, entered in previous competitions or exhibited in any other form.
- UOB Hong Kong reserves the right to change the guidelines and Rules and Regulations at any time without prior notice and the Award may be withdrawn or terminated by UOB Hong Kong at its discretion without prior notice. UOB Hong Kong accepts no liability for any such change, withdrawal and termination.
- The decision of UOB Hong Kong on all matters not provided for by the above regulations shall be final and conclusive. Any disputes regarding the above Rules & Regulations shall be resolved based on the English version of said Rules & Regulations and the decision of UOB Hong Kong shall be final and conclusive.

#### Personal Information Collection Statement

- The personal data provided in the entry form will be used by UOB Hong Kong for the purpose relating to the UOB Art in Ink Award and any activities organised by UOB Art Academy this year and in the future.
- You have the right to request access and correction of personal data stated in the entry form and to opt-out at any time in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. Any data access request/data correction request/opt-out request shall be made in writing and addressed to: The Data Protection Officer, United Overseas Bank Limited Hong Kong Branch, P.O. Box 668, General Post Office, Hong Kong.

- 參賽者須遵守相關版權法。如發現參賽者侵犯版權，其參賽資格將被取消。參賽者應當自行承擔法律責任，任何法律糾紛一概與大華銀行(香港)無關。參賽者必須同意大華銀行(香港)保留權利，可複製、使用、修飾、展示、刊登及發放所提交的作品，或於任何媒體發放，作為是次比賽之用，而毋須事先取得參賽者的同意或向其支付費用。
- 每位參賽者只可在上述每項獎項類別提交一幅作品。在同一類別提交多於一幅作品之參賽者將會被取消參賽資格。
- 所有得獎者將無條件將參賽作品之所有權和版權轉讓大華銀行(香港)。有關得獎作品或會安排拍賣，所有收益將捐贈於由大華銀行(香港)指定之慈善機構。大華銀行(香港)並有權將所有參賽作品作市場推廣及廣告用途。
- 所有得獎作品將於特定大華銀行辦公室及大華銀行之指定地點舉辦之「大華銀行年度水墨藝術大獎」作品展作輪流展覽。展覽地點及日期將另行公佈。
- 由大華銀行指定之藝術工作者進行最終評審。評判團將保留賽果的最終決定權。比賽前、比賽進行期間及/或頒獎後之一切抗辯一概不會受理。
- 違反條款及細則者，大華銀行將有權不頒發任何獎項予參賽者。
- 所有得獎者均需與大華銀行(香港)合作，推廣有關此大賞，並於大華銀行(香港)不定時舉辦之藝術相關的指導計劃中擔任導師。
- 大華銀行(香港)有權可酌情決定和允許全職學生以未曾出售、刊登、參賽或以任何方式展覽(畢業展除外)之畢業作品參賽。
- 大華銀行(香港)保留隨時更改或終止此項比賽以及修訂條款及細則之權利，亦毋須事先通知。大華銀行(香港)毋須為該等更改或終止負上任何責任。
- 關於上述未有提及之任何條款及細則，大華銀行保留最終決定權。而就上述條款及細則之任何爭議，將以英文版本為準。

#### 個人資料收集聲明

- 所有由參賽表格收集所得之個人資料將只用於大華銀行(香港)「大華銀行年度水墨藝術大獎」及大華銀行「藝·坊」所舉辦活動之有關事項。
- 根據個人資料(私隱)條例，你將有權更改或刪除比賽表格上填寫之個人資料。所更改或刪除之資料應以書面形式提出，並郵寄至以下地址：香港郵政總局郵政信箱668號大華銀行香港分行資料保護主任。